

**Transcription of letter from Reverend W. Chalmers Smith to Mr Buglass,  
Governor of Duke Street Prison, 6th November 1913.**

13 Broompark Drive, Glasgow  
Nov[ember] 6 1913

Dear Mr Buglass,

I have just had a call from Detective Johnston who informs me that a letter to you as one of the Prisoner Commissioners relating to the state of my wife's health will deliver me from the infliction of detectives posted round my house.

I am writing this not on my own account for reasons you will understand.

My wife is still far from well. She is certainly better and is able to be up for a time everyday but is in a weak condition and very easily tired. She has not been downstairs yet and that fact alone is significant.

I wish the sentence had expired or was cancelled.

I am certain that on the present system she simply wouldn't survive.

Thank you for all your previous considerations.

I am

yours faithfully

W[illia]m Chalmers Smith

---

Comm[issione]rs

As intimated by telephone this morning this letter was held over till my return from leave.

I have acknowledged it writing as per copy hereon.

W. B. Buglass

11.11.13

---

Copy letter referred to.

Private  
2 Cathedral Square  
Glasgow 11/11/13

Dear Mr Smith

I got your letter of 6th inst[ant] this morning on my return from a few days holiday.

I can quite appreciate your feelings in the matter of the police surveillance of your house.

The position of the matter is this:- an extension of the liberty granted to Mrs Smith would doubtless follow representations as to her state of health if supported by a medical certificate the terms of which should clearly indicate her present condition.

That I think might reasonably be done by yourself if other ways are out of the question.

I am sorry to learn from your letter that her health is still so unsatisfactory.

Yours very truly,  
(S[i]g[ne]d) W. B. Buglass

P.S.

The certificate should be sent to H. M. Prison Commissioners, Rutland Square, Edinburgh.

Crown copyright, National Records of Scotland, HH16/40